



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 November 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 69(с) повестки дня

**Поощрение и защита прав человека:
положение в области прав человека
и доклады специальных докладчиков
и представителей**

Положение в области прав человека на палестинских территориях, оккупируемых с 1967 года

Записка Генерального секретаря

Исправление

Пункт 33

Девятое предложение *следует читать*:

Изучение этих конкретных примеров направлено на определение того, представляет ли собой деятельность Dexia Group и Re/Max International в форме предоставления займов и рекламы и продажи объектов недвижимости в поселениях преднамеренным содействием, которое равносильно оказанию помощи при совершении международных преступлений, связанных с перемещением граждан оккупирующей державы на оккупированную территорию.

Пункт 34

Последнее предложение *следует читать*:

Специальный докладчик ранее сообщал о видах деятельности Dexia Israel Bank Limited (Dexia Israel), мажоритарным акционером которого является Dexia Group, таких как предоставление займов поселениям на Западном берегу.

Пункт 37

Последнее предложение *следует исключить*.

Пункт 38

Первое предложение *следует читать*:

Можно ли привлечь к ответственности Dexia Group за ссуды, предоставленные Dexia Israel израильским поселениям?



Пункт 40

Пункт *следует читать*:

Кроме того, в соответствии с общей статьей 1 Женевских конвенций Бельгия и Франция, как государства — участники Конвенции, обязаны соблюдать и обеспечивать соблюдение этих конвенций. В настоящее время они являются мажоритарными акционерами компании, которая предоставляет ссуды поселениям в оккупированной Палестине, и тем самым нарушают свои обязательства по обеспечению соблюдения этих конвенций.

Пункт 43

Шестое предложение *следует читать*:

Если Dexia Israel предоставляет ссуды районному совету либо содействует выплате субсидий, выделяемых Mifal HaPais, то эти виды помощи напрямую способствуют росту поселений и, таким образом, в существенной мере содействуют перемещению граждан Израиля на оккупированную территорию.

Пункт 44

Пятое предложение *следует читать*:

В данном случае Бельгия и Франция могли бы нести ответственность за возмещение ущерба палестинцам, пострадавшим от строительства поселений, в которые направлялись ссуды от Dexia Israel.

Пункт 47

Второе предложение *следует исключить*.

Пункт 71

Пункт *следует читать*:

Специальный докладчик рекомендует, чтобы Бельгия и Франция выплатили компенсацию палестинцам, напрямую затронутым поселениями, которым Dexia Israel предоставляла кредиты или обеспечивала перечисление субсидий.